

AUDIO 580-VI-00003-24962

ENT: hoy es -----Estamos con TEST en ----- Suiza, que accedió a dar su testimonio para la ORGANIZACIÓN PÚBLICA1 en condición de víctima. Entonces, TEST, ¿por qué te declaras tú víctima?

TEST: yo me declaro víctima a nombre de todos nosotros los colombianos. Somos víctimas de crímenes de Estados de p... desde muchísimo tiempo. Desde antes de la guerra de los mil días. Somos víctimas del Estado colombiano: de crímenes de Estado y donde... hemos tenido una historia de desplazamientos, de guerras ... de diálogos frustrados, de acuerdos de paz no respetados por el gobierno. Entonces es la historia que se repite. Entonces yo me considero víctima histórica del país, como muchos otros colombianos. Y después me considero víctima por los hechos que hicieron que yo esté acá.

ENT: de acuerdo.. Eh, ¿podrías contarme un poquito en qué consisten esos hechos? ¿Quién es la TEST? ¿Quién era la TEST?

TEST: bueno... [suspiros] ¿quién era la TEST? ¿Quién soy? No sé. Bueno. El hecho es que tengo que ir muy a mi adolescencia, a mi infancia... mi mamá y mi papá eran ya desplazados de la Violencia. Fueron desplazados hacia Bogotá. Y yo nací en Bogotá, hija del desplazamiento. Y luego, pues... no tuve una vida fácil y yo veía desde muy niña muchísimas injusticias en mi barrio (el barrio -----)... eh... [INTERRUP]

ENT: perdón, ¿TEST, ellos fueron desplazados de dónde?

TEST: [CONT] del Tolima.

ENT: de una zona del Tolima... ¿Te acuerdas el pueblo, el nombre o algo?

TEST: de -----, Tolima, fueron desplazados cuando la Violencia... porque mi papá era supuestamente liberal.

ENT: okay.

TEST: bueno. Fueron desplazados, mi papá y mi mamá llegaron ahí, nosotros nacimos ahí.

ENT: ¿y en qué época llegaron a Bogotá? ¿Te acuerdas?

TEST: pues, yo no había nacido. Yo nací en Bogotá, pero.. llegaron como ... La Violencia fue en el cincuenta y pico ¿no? Como en el 55 llegaron, porque yo nací en el 62 y nosotros los cua... los últimos nacimos en Bogotá.

ENT: okay.

TEST: yo pienso que fue por ahí 55... Y... entonces... bueno, también fui víctima de esta otra violencia, que... que no se dice pero que toca todas... muchísimas familias de desplazados y también de... familias de refugiado es que cuando uno se quita su lugar, donde se forma una familia, las familias se rompen. Las familias... Entonces mi papá nos abandonó, eso fue una... es... terrible. Crecí ahí viendo muchísimas injusticias donde... mi mamá se refugió un poco al principio en los curas, en las iglesias, y yo ya cuando era niña yo ya veía cómo... cómo es la injusticia ¿no? Como el cura CONOCIDO1 del barrio hablaba de Dios y cada día era más gordo, mientras mi ... el pueblo y mi mamá eran cada día más pobres. Entonces ya como que tenía yo esa semilla de rabia y de... cólera, contra las cosas que no eran justas. Otra cosa que yo no creía justa era... porque yo era gordita y yo era diferente y todo eso y todo el mundo me recriminaba, entonces ... a mis 16 años yo quise suicidarme. Me tomé... me tomé una botella de formol que me robé del INSTITUCION EDUCATIVA1 [-----]del laboratorio. Y fue horrible. No me morí. Mi profesor de Filosofía del INSTITUCION

EDUCATIVA1 me salvó. Es decir, él se dio cuenta de mi... de mi desgracia, de mi... ¿cómo se dice cuando uno se siente mal? De mi casi depresión, de como que yo no estaba bien en mis zapatos, y él me invitó una vez a una reunión (pues resulta que él me llevó a una reunión de la JUCO [Juventud Comunista Colombiana] de la Juventud Comunista), y tengo que decirle que en esas reuniones de la JUCO, de ahí del barrio, del -----y -----y eso, fueron lo que salvaron mi vida. Porque en la JUCO yo me sentí por primera vez un ser vivo, un ser que servía a la nación. Un ser que no iba a seguir sufriendo, y que yo podría cambiar el mundo. Y eso fue maravilloso porque me salvó la vida. Me dio valores, y ya... ya tenía fuerzas de ir a vender periódicos, hacer muchísimas cosas en mi juventud. Y yo por eso... so... fui de la JUCO, después del Partido Comunista, y seguiré siendo hasta el día en que me muera, del Partido Comunista Colombiano.

ENT: de acuerdo, es que así fue tu entrada en la JUCO.

TEST: sí, en la JUCO y bueno, ya uno pasa a... [INTERRUP]

ENT: y... y... ¿o sea que entraste como a los 16 años?

TEST: [CONT] sí. Por ahí.

ENT: y de una vez haciendo actividades... [INTERRUP]

TEST: haciendo actividades...

ENT: [CONT] comprometida...

TEST: sí, sí. Leyendo. Incluso me hice unos cursos de ruso, porque quería irme para... venirme para Rusia, pero mi mamá no quiso firmar. ¡_Bref_! [INC: no importa] Cosas así... Había mucha esperanza para nosotros... para que estos grupos que teníamos éramos como hermanos, para ir a hacer huelgas, para ir a hacer mitines, para las organizaciones de las votaciones, fue... genial. Yo... yo... [INTERRUP]

ENT: ¿ese qué año era?

TEST: [CONT] pff... haga cuentas mijita. Cuando yo tenía 16 años ya. [INTERRUP]

ENT: ¿qué año...? ¿Naciste en el sesenta y... ? [INTERRUP]

TEST: [CONT] dos. Entonces en el setenta y... [INTERRUP]

ENT: [CONT] 77.

TEST: [CONT] 77, sí. [INTERRUP]

ENT: pero, ¿era una época dura!

TEST: [CONT] fue una época durísima, entonces ahí... [INTERRUP]

ENT: pero, ¿de represión!

TEST: [CONT] ¡claro! Porque ahí nosotros, por ejemplo, participamos en el primer paro estudiantil, y ahí desaparecieron a mi compañero CONOCIDO2. Un compañero que estudiaba... Fue el primer desaparecido que yo viví, y yo amaba a CONOCIDO2. Él estaba conmigo en el colegio, en el INSTITUCION EDUCATIVA1. Y nunca más lo volvimos a ver. Un líder estudiantil. Y yo todavía lo lloro. Más tarde... más tarde me di cuenta que no solamente fue el único desaparecido sino otros, otros compañeros... [INTERRUP]

ENT: de acuerdo. ¿Del grupo tuyo que tú conoces?

TEST: [CONT] de ahí del INSTITUCION EDUCATIVA1, sí. Fue tenaz. Bueno, ya ahí... Después, pues... seguí estudiando, seguí... trabajando. Seguí militando... luego pues yo me fui de la casa

y seguí militando, y por azares del... del destino yo comencé a trabajar en ----- pero pues yo ... no sé si tengo que decir eso, pero es allí donde yo conocí muchísima gente muy interesante que contribuyó muchísimo también a mi formación política, y conocí gente que (le agradezco a la vida porque es gracias a eso que yo no soy sectarea), porque yo conocí gente ahí que iban a rumbiar y eso, pero que después por discusiones y eso (de todos los, todos los elenos, de los epelos, de los... m19) y conocí muchísima gente muy maravillosa que me enseñó muchísimas cosas. Y yo veía cómo todos tenían esa ansia de... de, de verdad pelearse por un país con justicia social y diferente, que todos tuviéramos los mismos derechos. Fue para mí maravilloso. Luego de ahí ya ... me fui... tuve a mi hija (no me pregunte cómo [risas]) por obra y gracia de ... de... de un militante [risas] de un militante periodista. Y bueno, pasaron muchas cosas... yo... la niña nació y yo... bueno. Pasaron muchísimas cosas antes de que él naciera, de que ella naciera. Y, después... Luego yo me fui a trabajar a la ORGANIZACIÓN PRIVADA1. Eso fue en un... mi hija nació en el 86, yo me fui en el 87, 88 a trabajar a la ORGANIZACIÓN PRIVADA1. Ochenta y... siete más o menos. ORGANIZACIÓN PRIVADA1... en administración y eso, y allí, pues, tenaz porque la represión era horrible [INTERRUP]

ENT: claro, era un momento durísimo.

TEST: [CONT] estaba... fue la creación del doctor CONOCIDO3 que creó sus primeros grupos paramilitares que se llamaba "MAS que era Muerte A Subversivos". Luego, entonces todos los artistas éramos subversivos. Allí yo empecé a militar en la célula de la candelaria, que estaba con CONOCIDO4, con CONOCIDA5 con mucha gente muy, muy buena, y... seguimos el trabajo. Solamente que fue terrible porque ya a todos los compañeros, CONOCIDA5 y ... le pusieron chaleco antibalas, amenazas... ¡Recibíamos amenazas por teléfono! Yo estaba en el secretariado y todos los días eran amenazas horribles "que iban a poner una bomba, que ...". Era horrible [INTERRUP]

ENT: ¿para todos?

TEST: [CONT] ¡para todos! Era... [INTERRUP]

ENT: para los que participaban y estaban ahí.

TEST: [CONT] para todos, sí. Sí. Fue horrible [INTERRUP]

ENT: porque era la época de la Unión Patriótica.

TEST: [CONT] claro. [INTERRUP]

ENT: que estaban... [INTERRUP]

TEST: [CONT] sí, sí, sí. Comenzaba, comenzaba esta organización. Y ... me acuerdo que la CONOCIDA6... ¿cómo se dice? Ella está refugiada en Canadá [INTERRUP]

ENT: [CONT] Suecia. ¡Ah, en Canadá!

TEST: [CONT] Canadá. La CONOCIDA6 que era la secretaria. Llegaba y me decía "¡TEST!, ¡TEST! Me soñé con pesca'os. ¡Van a matar a alguien! ... ¡TEST! Sentí un olor a rosas, van a matar...". Y seguro ese día llegaba el aviso de la muerte de alguien. De un compañero en cualquier región, de un comp... Y era, era un miedo horrible. La Alcaldía de Bogotá nos había dado plata para hacer unos proyectos en los barrios, de teatro popular, y... y... eso duró como un año, y resulta que empezaron a amenazar también a esos pela'os de los barrios. Y fue horrible. Fue horrible, horrible y también la cosa... entonces, bueno.

ENT: ¿y tú dices que eran esos grupos de Muerte a...?

TEST: sí, ¡claro! Fundados por nuestro CONOCIDO3 [INC: CONOCIDO3] en... en... la creación del demonio que se llama CONOCIDO3 que ... que está protegido por la iglesia y todo. Y paísa. Eran esas... porque siempre firmaban ¿no? Quienes nos amenazaban de algo. Luego... por cosas del destino yo me fui para -----(VALLE DEL CAUCA) que fue ¡mi primer exilio! ¡En ----Terrible.

ENT: bueno, yo diría el segundo, porque primero ya venías en el vientre con tus padres.

TEST: sí. Mi segundo exilio fue en ---- Me fui para ---- Realmente me fui para ----porque me daba muchísimo miedo lo que estábamos viviendo en Bogotá, ¿sí? Y aproveché que me enamoré de un muchacho (¡el amor!), y cuando llegué a ----con ganas de vivir con el muchacho, resulta que el muchacho era casado [risas]

ENT: ¡ay Dios mío!

TEST: ¡otra violencia! [risas]

ENT: de género, claro. Sí.

TEST: de género. Y... y bueno, pues me quedé en ---- Busqué trabajo... Allá en ----..

[INTERRUP]

ENT: ¿andabas con tu niña?

TEST: [CONT] sí. Los primeros días [INTERRUP]

ENT: ¿o tú sola?

TEST: [CONT] no. Los primeros días yo dejé a mi niña en Bogotá (estaba muy chiquita mi amor), y la dejé, pues, mientras yo conseguía apartamento y dónde vivir y todo eso. Yo me fui a vivir donde el CONOCIDO7 que se llama...CONOCIDO7 . Un gran hombre de izquierda que yo había conocido en ----- y yo me fui a vivir con él y con su mujer y sus niños. Y sus... sí. Estaba yo ahí, no sé, yo ya llevaba como dos meses en ---- con ese calor tan terrible, y había conseguido yo trabajo en ... enseñándole a los pobres de -----(me dices si es muy largo), enseñándole a los pobres de ----- a manejar los directorios telefónicos. Yo no sé [INTERRUP]

ENT: ¿ah, sí?

TEST: [CONT] Yo no sé si es que la gente me veía rolita... Yo no sé cómo. Pero vea, yo entraba a las casuchas más pobres y más miserables que yo nunca había visto en mi vida en ----- Y la gente me decía "venga, venga tómese una sopita, venga tómese un juguito". Era... era... [INTERRUP]

ENT: pero, eso habla de la solidaridad.

TEST: [CONT] la solidaridad de la gente más pobre en Colombia. Fue increíble. Y yo estaba trabajando ahí en zona de ----- Cansadísima, y era horrible. Esos calores, con ese... Por la noche llovía y eso... barrial. Era... los olores... [INTERRUP]

ENT: oye, TEST, ¿pero era que tenían teléfonos? ¿Por qué les enseñabas tú a leer...? [INTERRUP]

TEST: [CONT] sí. Sí, sí. [INTERRUP]

ENT: [CONT] ¿les estaba llegando el teléfono? [INTERRUP]

TEST: [CONT] sí. Ponían el teléfono en ----- entonces les enseñaban a manejarlos y... Pues, teníamos la dirección de los que tenían teléfono.

ENT: ya. Ah, okay.

TEST: pues, las calles estaban destapadas, pero tenían teléfonos.

ENT: sí.

TEST: afortunadamente.

ENT: la modernidad.

TEST: estaba yo un domingo ahí. Cansada, tirada, cuando ¡pam! Suena el teléfono y el negro me dice "ey, ¡gorda!", porque yo era gordita ¿no? Y me decían gorda.

ENT: ajá.

TEST: claro, era gorda. "Gorda, al teléfono". Y yo paso al teléfono, y cuando me dicen "usted no me había dicho que estaba aquí", y yo "¿quién es?". CONOCIDO8, en ese momento senador de la Unión Patriótica. Dice "TEST, ¿cómo así que no me habías tú... que estabas aquí y que ...?". Y me dio una cita para el otro día. Entonces yo me fui al otro día, a su... a su oficina, y me dice "estoy buscando una secretaria como tú, entonces tatatá". Y me contrató.

ENT: ah, genial.

TEST: me contrató. Me acuerdo que me dijo "TEST, ¿usted sabe utilizar computadores?", y yo "sí, sí, sí". ¡En mi vida había visto un computador! [risas]

ENT: ¡ay, mi madre!

TEST: al otro día él me compró un Macintosh así todo cuadradito y yo, bueno, me desenvolví pa poder manejarlo y que no lo [INTERRUP]

ENT: ¡ay mi madre!

TEST: [CONT] y empezó otra cosa porque era trabajar con CONOCIDO8 (también fue otro maestro para mí), y... y... un maestro que me enseñó muchísimo de la ... ¿cómo se llama esto? De la diplomacia. Yo estaba lejos de ser diplomática. Y un hombre de... muy político, sobre todo un artista a nivel cultural, a nivel... una educación increíble. Para mí él también, su esposa CONOCIDA9 y su suegra CONOCIDA10 fueron también maestros para mí. Y ahí trabajé con ellos. El problema era que ya estábamos... trabajar en esa oficina era terrible porque estábamos llenos siempre de guardaespaldas, no podíamos ir a ninguna parte porque estábamos con los guardaespaldas, porque CONOCIDO8 estaba amenazado. CONOCIDO8 andaba con chaleco antibalas, ¡todo el mundo! Y... ¡horrible! Era también horrible. No me acuerdo cuánto trabajé ahí con él, el caso es que un día él me dice, "bueno, TEST me voy", y yo "¿pa' dónde?", "no, pues, me toca salir refugiado". Él salió refugiado para Portugal, luego se fue para Alemania... bueno, fue. Yo me quedé en cargo de todo eso, pero somos compañeros, entonces... yo me quedé haciéndole sus cosas, y me tocó conseguir otro trabajo porque tampoco podía vivir de eso, pero él me prestó esa... lo que era oficina de él para vivir. Bueno, seguí ahí, yo seguía con mi relación con el Partido Comunista, de ----- pero teníamos también un grupo de teatro. Mis amigos... donde estaba CONOCIDO11 que era mi novio, CONOCIDO12, otros amigos y ...CONOCIDA13, y hacíamos grupo de ... teatro callejero con el objetivo de denunciar lo que pasaba.

ENT: jum, ¡en esa época! ¡Mi madre!

TEST: y lo hacíamos, y éramos... pues, hacíamos chiste y todo eso. Hacíamos parte de la ORGANIZACIÓN PRIVADA1. Y empezaron los compañeros que vivían... yo como vivía en el centro, pues... estaba un poquito protegida, pero ellos empezaron a recibir amenazas... por el trabajo que hacían. Porque ellos (como yo trabajaba yo no podía estar siempre en todas las presentaciones que hacíamos), entonces ellos los amenazaron y... tenaces. Me acuerdo

que una... eso fue el 11 de octubre... de mil novecientos ... ¿en qué año estamos?

ENT: 2019.

TEST: no, no... estábamos en mil novecientos...

ENT: 87 me habías dicho.

TEST: ¡91! [INTERRUP]

ENT: que habías ido para -----.

TEST: [CONT] sí, sí, sí. El 91 ya trabajé todo esto, tá. En todo ese tiempo yo seguí trabajando con CONOCIDO7 haciendo porque el CONOCIDO7 que era... militaba también. Y, te digo, el partido en -----(como siempre el partido), es muy abierto. No es sectareo. Siempre ha trabajado con otros movimientos ¿sí? Allí trabajamos con el CONOCIDO7 trabajamos con otros... y ... [INTERRUP]

ENT: ¿y el trabajo básicamente en qué consistía? Cuando tú dices "el trabajo del partido", ¿qué era?

TEST: [CONT] era trabajo... Muchísimas veces íbamos a trabajar con la gente a nivel ... de ... alfabetización. Alfabetizábamos en los barrios más pobres.

ENT: ya.

TEST: incluso eso yo lo había hecho en Bogotá con Jaime Pardo Leal. Era alfabetizar.

ENT: porque tú también habías trabajado en Bogotá con la UP [Unión Patriótica].

TEST: sí, claro. Ya habíamos empezado, pues, con Pardo Leal en la ORGANIZACIÓN PRIVADA1. Yo me acuerdo que yo fui a alfabetizar con él al barrio Egipto, donde no lo dejaban entrar a él, si lo veían, lo dejaban entrar. A nosotros nos tocaba... ir con alguien [risas]

ENT: ya.

TEST: entonces, sí. Alfabetizábamos... o sea, era un trabajo muy... de base. Muy de educación popular. De un lado estaba la alfabetización, de otro lado veían los cursos de teatro, ¿sí? Y habían discusiones políticas.

ENT: políticas, claro.

TEST: pero, esas discusiones políticas se hacían ... a _huis clo_ [INC: puerta cerrada], como decir. Cerrada.. [INTERRUP]

ENT: cerrada. Sí, clandestinas. ¡Eran clandestinas!

TEST: [CONT] sí, sí. Un poco clandestinas en esa época, porque bueno, el ----- póngale cuidado, el ----- del 91, yo estaba de novia con CONOCIDO11 del grupo de teatro...

ENT: ajá.

TEST: aquí le tengo una foto... Mostrárselo.

ENT: sí. Pero, pérate un momento, ¿cuando tú te fuiste para -----ya habían matado a Pardo Leal o todavía no lo habían matado? Porque a él lo mata [INTERRUP]

TEST: ¿a Pardo Leal lo mataron en el 89 no?

ENT: [CONT] me parece...

TEST: 89, 88, espérate miramos.

ENT: me parece que fue en el ochenta y...

TEST: estábamos... No. Yo estaba arreglando para irme a -----(cuando mataron a Pardo Leal),

porque yo estaba precisamente en ----- El día que mataron a Pardo Leal yo estaba en -----con la ORGANIZACIÓN PRIVADA1, con la Juventud Comunista y todo, en unas cosas de... en un Festival de la Juventud. Y estábamos allí cuando dijeron que habían matado a Pardo. Y nosotros nos devolvimos en caravana a Bogotá. Nos devolvimos en caravana y... hicimos el paro ese terrible que hubo en Bogotá, y ahí a mí me echaron a la cárcel [INTERRUP]

ENT: ¿ah sí?

TEST: [CONT] cuando mararon a Pardo Leal, porque estábamos ahí en la manifestación en el Parque de los Periodistas y cuando venían los carabineros en el caballo [imita galope], entonces nosotros salimos corriendo. Ya habíamos quemado llantas y todo eso. Nosotros salimos corriendo, corriendo, y marica, se me cayeron las gafas. Entonces yo me devolví a recoger las gafas cuando ¡praf! Cinco pares de botas. Y mis amigos empezaron a gritar: ¡cogieron a la TEST! ¡Cogieron a la TEST! Y estos imbéciles brutos policías me cogieron [INTERRUP]

ENT: pensaron que...

TEST: [CONT] pensaron que yo era la TEST.

ENT: la otra TEST.

TEST: ¡la otra TEST! Y me metieron (a todos mis amigos que coieron los metieron ahí en una estación de... cerquita a la INSTITUCION EDUCATIVA2), a todos metieron en los patios y a mí me metieron en un coso sola.

ENT: aislada.

TEST: ¡aislada! O sea, y menos mal que los otros vieron que a mí me habían metido aislada, entonces cuando CONOCIDA5 vino (vino con un novio que yo tenía en ese tiempo [risas]), ahí... [INTERRUP]

ENT: ¡esa es otra historia que me tienes que contar! [risas]

TEST: CONOCIDO14 que después, ¿ah? CONOCIDO14. Y ellos dos me sacaron. Pero me sacaron al otro día, y me habían dado... cascado... de todo [INTERRUP]

ENT: ¿te habían torturado? ¿O te habían...?

TEST: [CONT] no, no.

ENT: golpeado, golpeado.

TEST: me habían golpeado. Me habían golpeado.

ENT: okay.

TEST: diciéndome ... Y había un policía que jugaba _basketball_ ahí afuera ... "TEST hijueputa te vamos a matar", así me lo decía. Y yo... inocente, ¿si me entiendes? O sea, yo no soy esa TEST. Bueno, fue eso. Y eso fue para calentarle [INTERRUP]

ENT: pero, tú le decías, ¿no?

TEST: [CONT] pues, sí, pero... [INTERRUP]

ENT: que tú no eras la TEST.

TEST: [INTERRUP] pero, ¿y qué?

ENT: claro, ¿quién te prueba?

TEST: sí. Jaime Pardo Leal.

ENT: ¡ja!

TEST: Pardo Leal. Pere miramos dónde... que si no... Fue... [busca algo] [INTERRUP]

ENT: ¡pero tenaz!

TEST: sí, fue muy... Asesinado el 11 de octubre del 87. Sí, sí.. [INTERRUP]

ENT: ah, 87.

TEST: sí, sí, sí. A penas, porque nosotros nos devolvimos y después yo me fui a vivir a ----- (VALLE DEL CAUCA).

ENT: claro.

TEST: no. Fue terrible esa época... [INTERRUP]

ENT: fue terrible, fue terrible.

TEST: [CONT] fue terrible.

ENT: eso eran muertos todos los días.

TEST: todos los días, ¡todos los días habían cosas horribles! Entonces... Y el miedo fue horrible. En... [pausa] ¿En dónde estamos? Imagínese [INTERRUP]

ENT: ya estás en -----

TEST: [CONT] entonces ya estoy en ----- ya fui, ya participé, conseguí trabajo. Yo seguí trabajando con la Unión Patriótica, con el partido, con todo esto... [INTERRUP]

ENT: ya se había ido CONOCIDO8

TEST: [CONT] a CONOCIDO8 le tocó irse refugiado... pues yo... [INTERRUP]

ENT: amenazado, sí.

TEST: [CONT] amenazado... Yo conseguí trabajo en la INSTITUCION EDUCATIVA3, ahí... después en la ... en una Fundación, o sea, yo cambiaba de trabajo como cambiar de cucos, porque también tenía uno que ser móvil. El caso es que [INTERRUP]

ENT: porque tu vida era un poco clandestina ¿no?

TEST: [CONT]... mi militancia era clandestina. Mi vida no. Porque yo tenía que trabajar para comer.

ENT: ya. Tu vida era normal, pero...

TEST: mi militancia era un poco clandestina, ¿sí? Vivía... tenía que trabajar para comer y para mi niña. Puesto que en ese instante yo busqué al padre de mi hija y no lo encontré nunca. Estaba ... para mi estaba... ¡Lo habían desaparecido! Nunca... nunca más lo volví... Nunca más volví a saber de él. El caso es que... estábamos ahí el 11 de octubre del 91... Yo me fui para Bogotá a pasar... porque mi hermano cumple años el -----y hacer... pues, había un puente [INC: festivo]. El caso es que yo llego a Bogotá (en bus me fui), llegué mamada, y me acuesto en la cama de... de mí mamá. Y me sueño, que yo estaba allá en esas calles de ----- (VALLE DEL CAUCA) ¿sí? Con muros así a esta altura, y que yo me escondía. Estaba con... CONOCIDO11 y con mis amigos del grupo de teatro, y las balas pasaban así.

ENT: ¡ay mi madre!

TEST: eso fue un sueño. Y yo me despierto así [inhala], yo "¿qué pasó?". Y le dije "mamá, yo me devuelvo". Me dio un miedo, entonces yo me devolví pa ----- Yo llegué y me fui a buscar a ... a ... a... a CONOCIDO11, a mi novio. Y no aparecía, entonces yo llamo a ... a... CONOCIDO12 y le digo "oiga, ¿dónde está CONOCIDO11" me dice "TEST, lo desaparecieron esta mañana". Yo "¡¿qué?!", "sí, lo levantó la parca", o sea, una camioneta de la policía donde tenían las placas

y todo eso ¿sí? Y lo buscaron en todas las estaciones, en toda... Desaparecido completamente.

ENT: ¿ese era tu compañero?

TEST: sí.

ENT: o sea, que... ¿y lo sacaron de tu casa o qué o cómo?

TEST: no, no... Desde la calle lo recogieron con otro compañero. [INTERRUP]

ENT: lo cogieron de la calle. Ya.

TEST: [CONT] sí, sí. CONOCIDO11, yo ya había cogido la foto... bueno. CONOCIDO11. Fue horrible. Fue horrible, ¡porque imagínate que desaparezcan a tu novio!

ENT: claro.

TEST: fue horrible y yo también ayudé a buscar como podía a... Denunciamos a ... no me acuerdo si era ORGANIZACIÓN SOCIAL1[-----]
asociación de familia... bueno, ¡_bref_! Y... era horrible, porque el miedo que le hicieran algo, que no sé... bueno. 15 días después o 20 días después, yo estaba... yo vivía en el taller, un taller de tipografía, de litografía. Serigrafía. Yo vivía ahí, en una pieza adentro. En un apartamentico adentro, que no tenía ventanas para la calle ni nada. Y era media noche, cuando de pronto alguien pega en la puerta. Se me pararon todos los pelos. Yo abrí la puerta y no había nadie. Yo dije "jueputa, se murió CONOCIDO11". Y empecé a llorar, empecé a llorar... yo sentía que se había muerto. Yo lloré ... [INTERRUP]

ENT: ¿que era como un anuncio?

TEST: [CONT] sí. Para mí fue un anuncio, es que... lo que yo no he dicho es que yo soy bruja y que yo siento muchas cosas. Fue tenaz, y... [pausa]

ENT: ¿y tú estabas solita TEST?

TEST: yo estaba con mi niña.

ENT: sí. Las dos solitas.

TEST: sí. No, eso fue... el... Me equivoqué. El ----- del 90.

ENT: ya.

TEST: del 90. Ah, ¿o del 91? Bueno. Es que mis tantas emociones... Fue horrible. Y yo estuve tan mal, tan mal, y yo ... Yo llamé a todo el mundo y "yo estoy segura que CONOCIDO11 se murió", y "no, no, no, que no puede ser, que dónde sacó eso, que no sé qué", y yo "CONOCIDO11 se murió".

ENT: tú tienes esa certitud interna.

TEST: sí, porque él vino a despedirse de mí, si no yo no hubiera...

ENT: sentido eso.

TEST: 15 días después encuentran un cadáver en una fosa común, cuando hacen los exámenes era él. Le habían roto absolutamente todas las coyunturas, así torturándolo. Le habían echado ácido en la cara. Estaba... [INTERRUP]

ENT: o sea, como pa que no lo reconocieran.

TEST: [CONT] y le... le... Lo reconocimos por una camisa que él se había puesto. Siempre decía que era su amuleto, que decía "Colombia vive. Diálogo de la cultura por la vida". Era un... una vaina que nosotros hicimos con toda la ORGANIZACIÓN PRIVADA1, y todos los

artistas organizamos eso en ----y en ----- Y fue muy fuerte. Y por eso, retorcido, pues también. Y lo llevaron para su casa, su casa de él. Él vivía en ----- Y yo me fui, pues para ver el cadáver. Te lo juro que a dos kilómetros era el olor a carne podrida. Yo no fui capaz.

ENT: no. No llegaste.

TEST: no fui capaz. Yo empecé a vomitar desde ahí. Y... por eso también yo no como carne. Cada vez que yo huelo carne yo pienso... [INTERRUP]

ENT: en eso.

TEST: [CONT] a CONOCIDO11. Fue horrible. Entonces fue horrible porque, pues, no... Imagínese la familia, una familia muy humilde y todo eso, y su mamá se estaba volviendo loca, entonces... fue, fue tenaz. Yo traté de ayudar después un poco a la familia, pero... muy pesado. Muy pesado. Estando ahí, yo seguí, pues... continuamos denunciando aún más... bueno, fue horrible el duelo. Y ... el ... pasó un año. No. En ese diciembre fue la masacre de LUGAR1.

ENT: de acuerdo.

TEST: o sea, a él lo matan en octubre y ¿la masacre de LUGAR1 cuándo fue? ¿En el 90 fue?

ENT: me parece.

TEST: hacen la masacre de LUGAR1 horrible. Sí, sí. Y eso fue tenaz porque pues, los compañeros de nosotros (como te digo), nosotros siempre hemos sido abiertos, hemos trabajado con todos, y fue horrible porque muchos compañeros se pusieron a investigar y pa denunciar ¿no? Hubo el compañero... un compañero antropólogo... CONOCIDO15 de un día a otro lo desaparecen a CONOCIDO15 y era un señor grandotote así, que siempre andaba cagado de la risa, y ... entonces nosotros nos fuimos a denunciar a la -----también. Hicimos una gran manifestación para que apareciera. Nada, nada, nada. Y luego, en... siguieron matando a otra gente, mataron también a unos abogados, ¡una cantidad de gente amigos! Fueron... [INTERRUP]

ENT: fueron cayendo como moscas.

TEST: [CONT] fueron desapareciendo, fueron cayendo como moscas... Horrible. Era horrible. Y yo no sabía qué hacer, ni pa'onde, pa'onde coger. Era... Yo odiaba a todos los policías, yo tenía ganas de matar a todo el mundo, porque sabíamos que eran los policías. Sabían... sabíamos que los paramilitares... Muchísimos eran policías, que se quitaban el uniforme y que recibían pagos por eso. Nosotros sabíamos.

ENT: ¿quiere aguita? Es aguita.

TEST: [toma agua] bueno. Estaba todas esas vainas ahí. Desaparecen a CONOCIDO15. Fue horrible, y ... y el CONOCIDO7 el que te digo que también era... [INTERRUP]

ENT: ¿el que te ayudaba?

TEST: [CONT] sí. Que era mi amigo.

ENT: ¿también lo desaparecieron?

TEST: CONOCIDO7, pues yo nunca me separé de él, era mi amigo del alma y siempre militábamos, y era el que me guiaba a nivel político, y él tenía unas discusiones como con... CONOCIDO16 acá. Unas discusiones que... super chéveres. Y... era amigo... Todos éramos amigos de CONOCIDO15 denunciábamos todas las cosas que pasaban. [INTERRUP]

ENT: sí, eran un círculo.

TEST: [CONT] sí, éramos... [INTERRUP]

ENT: que se mantenían en red y...

TEST: [CONT] pero vasto. Sí, sí. Pero vasto, de todos los movimientos políticos [INTERRUP]

ENT: ¿sí? Increíble, ¿no?

TEST: [CONT] todos de la... Imaginate que ... Yo me fui para... me fui para -----en el ... Me fui para -----esa navidad cuando desaparecen a CONOCIDO15 para pasar navidad con mi mamá y mi familia. Llegué a... llegué al... a ---- como el ---- de ... como el, no, como el -----, algo así. Volví a ---- y me fui a visitar, pues, a darle el año nuevo al negro ¿no? Al CONOCIDO7 que vivía en el ----- Y me acuerdo que CONOCIDO7 era... no sé, como a las seis de la tarde me dice ""toes TEST, vé, quédate TEST, vé". Hablaba así. Hizo fríjoles con arroz. Me acuerdo tanto. Él no le echaba tocino no porque fuera vegetariano sino porque no había plata. Entonces vivía ahí con su mujer y sus dos hijos en un local en la esquinera. Y toda su familia vivía arriba. Su mamá y sus hermanos y todo eso. Estábamos ahí hablando y le dije "negro, ¿y qué fue lo que hizo usted pa navidad?". Me dijo "ah, que estuvimos aquí con los compañeros de LUGAR1". Yo le dije "marica, ¿pero usted si es bruto!", le dije así "¿cómo va a quemar la casa?". Llega y se para el negro y me dice "vea, TEST. Yo tengo 33 años. Cumplí 33 años. La edad de Cristo. Yo ya me le enfrenté al diablo. A mí ya no me matan". Me acuerdo tanto de eso como si me lo hubiera dicho ayer. Discutimos ahí, tatá, y después yo le dije "ay, negro, llámame...", al otro día FAMILIAR1 tenía clase en la escuela y yo tenía que trabajar. Le dije "llamame un taxi". Entonces, yo vivía en ----- y él ahí en -----que es como decir de Tone a Aquí. O sea, 15 minutos en taxi. Entonces el negro me llama el taxi, él se queda ahí. Yo me subo al taxi, él se queda ahí fumándose un cigarrillo, y yo me fui. Como el culo [DUD 33:12] hablando con la FAMILIAR1, nada. Llego a -----y le digo al taxista "por favor espéreme ahí. Voy a sacar la plata". Entro a mi casa, el teléfono estaba sonando. Contesto. CONOCIDA17, la mujer del negro "TEST, acribillaron al CONOCIDO7, y casi la acribillan a usted". Y yo, "¿cómo así?", "marica, lo acribillaron... el taxi no había arrancado cuando ya estaban... Ya le estaban disparando". Y yo "¿cómo así?".

ENT: ¡coño!

TEST: me devolví en el mismo taxi. ¿Vos te imaginás tu amigo del alma verlo ahí tirado? Le destrozaron todo eso... sus dientes... corrieron pa toda parte. ¡La pared estaba llena de sangre! Todos sus libros ... fue horrible, fue horrible [llanto].

ENT: ay, TEST. [suspira]

TEST: no valió que el negro se le hubiera enfrentado al diablo, ¿oíste? Jueputa, lo mataron [llanto].

ENT: vamos a parar un poquito.

AUDIO 580-VI-00003-24563

TEST: yo tenía ganas de... de... De verdad. Yo tenía ganas de...de ...de... De verdad yo tenía un odio, yo quería matar a todo el mundo, matar a todos los policías. Solamente que gracias a Dios que soy muy cobarde y que no tenía un arma porque yo tenía... y yo pensé siempre en mi FAMILIAR1.

ENT: claro, es que tú no estabas sola tampoco.

TEST: y bueno, ese año fue tenaz. El año siguiente, el 92 fue... fue tan tenaz que, ¡siguieron

matando gente! Los compañeros del partido me dijeron "TEST, váyase". Y yo "y, ¿pa'onde me voy?". Me dice "TEST, piense en FAMILIAR1" "y, ¿qué hago si no tengo plata?". ¿Sabe qué hicieron los compañeros del Partido Comunista, ENT? ¡Hicieron una peña artística para recoger lo de mis pasajes! [llanto] Y me mandaron para acá.

Yo llegué aquí el ----- del 92 [respira]. Esta mañana pensando en nuestra entrevista abrí... ah, ¿qué hice el libro?, abrí esto, y mire lo que me sale, marica. Nunca había leído esto. Y quiero leerlo acá. Quiero leerlo para esto.

ENT: sí. Está registrando.

TEST: es de Galeano, ¿oíste?

"Usted,

sin volver la cabeza usted se hunde en el exilio.

Lo veo,

lo estoy viendo.

Se desliza en el paraná con pereza de lagarto

y allá se aleja...

flameando su poncho roto.

Al trote del caballo y se pierde en la fronda.

Usted,

no dice adiós a su tierra.

Ella no se lo creería.

O quizás usted no sabe, todavía,

que se va para siempre.

Se agrisa el paisaje.

Usted se va vencido,

y su tierra se queda sin aliento.

¿Le devolverán la respiración los hijos que le nazcan?

¿los amantes que le lleguen?

¿Quiénes de esa tierra broten,

quiénes en ellos entren?

¿Serán dignos de tristeza tan honda?

Su tierra,

nuestra tierra del sur,

usted le será muy necesario.

Don José.

Cada vez que los codiciosos la lastimen y la humillen,

cada vez que los tontos la crean muda o esteril,

usted le hará falta.

Porque usted,

Don José Artigas, General de los sencillos,

es la mejor palabra que ella ha dicho". ["Usted" en: Memorias de Fuego. Por: Eduardo Galeano]

Y este poema se lo dedico hoy a todos nuestros espacios. Y al negro y a pachó...

ENT: y a toda esa gente... Pero, también es por eso que no nos podemos quedar callados

ahora, yo creo. Como no se ha quedado callado mucha gente tantos años. Porque la lucha de la Unión Patriótica por reivindicar a los desaparecidos y a los muertos ha sido larga ¡y sigue siendo!

TEST: y el Partido Comunista no puede olvidarse porque [INTERRUP]

ENT: no, no, no.

TEST: [CONT] porque es [INTERRUP]

ENT: de toda esta gente.

TEST: [CONT] y los compañeros de las FARC, y ... y... [INTERRUP]

ENT: de todos. Todos han aportado un grano de arena.

TEST: Todos, todos todos. [INTERRUP]

ENT: y tenemos que seguir haciendo la fuerza porque es que no puede ser que estemos condenados... a seguir en esto, porque es que si nos siguen matando.

TEST: nos siguen matando. Años después, estuve... Bueno, después llegué yo acá y ... el -----... [INTERRUP]

ENT: ¿y qué pasó con tu familia? Tú dijiste "bueno, me voy". Y listo.

TEST: [CONT] ¿a mi familia? Fui a -----y les dije "me tengo que ir", pero yo no les dije nunca nada a ellos. Mi mamá... mi mamá siempre dijo que el Partido Comunista era el demonio. Porque ella tenía miedo. Ella vivió la violencia.

ENT: claro.

TEST: ella siempre tuvo miedo. Y por eso fue que no... por eso es que ella... por eso es que yo no soy doctora [risas]

ENT: ¿por qué?

TEST: porque no me firmó pa irme pa Rusia [risas]

ENT: ah, ¡juepucha! [risas]

TEST: pero, estoy cerquita ¿viste? _¡bref! _

ENT: también curas a través de todo lo que haces.

TEST: sí.

ENT: otra forma de... ser médica. Digo, de todos tus cuentos, tus historias, es otra forma ...

TEST: de, de sanarse. sí. Y pues llegué aquí y... y otra tortura es pedir asilo. Porque es contar tu historia y que no te crean. Y que te pongan preguntas capciosas, para ver si tú dijiste una coma menos o una coma más. Si tú dijiste... Y es horrible. Y además, cuando yo dije "pero, ¿qué hice yo? ¿Yo me meto aquí a la boca del lobo porque son militares los que te cuestionan. Entonces tú denuncias a militares ante militares... además hay alguien... tú no entiendes francés y hay alguien que está traduciendo y tú no sabes si ella está... la persona está traduciendo bien. Entonces uno está ahí... después, cuatro días después otra entrevista. ¡A mí me hicieron como 8 entrevistas! y... [exhala] [INTERRUP]

ENT: te pasaron por todo el...

TEST: [CONT] y con mi hija, y ... y no. Terrible. [INTERRUP]

ENT: y sola, y sin ... sin [INTERRUP]

TEST: [CONT] ¡sin nadie! Y con ese olor a mierda [risas] ahí. Yo llegué aquí, cuando pedía el refugio aquí en ----- en un edificio enorme. Eran como seis pisos. Tú entras ahí y no volvías a salir. Y yo diré ahí como 15 días durmiendo en unas camas, donde a mí me daba

miedo que las mujeres me violaran. Porque eran camarotes como de 20 personas, así. ¡Tres pisos! Yo no sé cómo serán los otros. Y... y... esos olores de esas mujeres. Habían muchísimas mujeres de la Somalia... y de... del Kosovo de todas esas... porque era también la guerra cuando yo llegué aquí. La guerra del Kosovo y todo eso.

ENT: sí.

TEST: y esos manes blancos, blancos, blancos que te miraban así, te empelotaban. Era horrible. Y ese olor a mieeer... ¡un olor Dios mío bendito! Después la comida. Para toda una comida... ¡uy no! Yo creo que yo adelgacé esos días. Yo no podía comer esa comida tan horrible [risas]

ENT: ¿y ni modo de salir de ahí, no?

TEST: no, no. Después un día me llamaron, ta tá, y me mandaron para una casita que había aquí donde está ahora el coso de los viejitos en la -----. _Ahí había una casita y era como un _foyer_[INC: casa] de... solamente para cuatro familias. Ahí estuve... cuatro días, y uno de ... cuatro días, y uno de esos me perdí. Porque me fui... yo estaba con FAMILIAR1 y le dije "no, pues vamos a caminar" un domingo. Menos mal que yo había apuntado la dirección en un papel. Y me fui a caminar pa'l lago y llevar a la niña a que pasara, tatatá. Me acuerdo que tenía yo... Había venido con 100 dólares de Colombia, porque no tenía más. Y le compré a la niña algo de comer... ¡marica y me pierdo! Y yo no... duré como dos horas dando vueltas, y yo con angustia y eso. Y es que era diciembre y estaba oscurísimo.

ENT: claro. Se oscurece muy temprano.

TEST: y... allá... parece que a las 5 de la tarde ya estaba muy oscuro. ¡No! Yo "que susto, que susto, que susto, yo me perdí en este país y nadie habla...", entonces le digo a la señora, a una señora "ay, señora por favor ayúdeme _perdu_, perdida, perdida". Y la señora dice "¡venga a ver pues!".

ENT: ¿ah era paisa? [risas]

TEST: [risas] ¡era española! no, no, no.

ENT: [risas] dije yo "¡el colmo que era una paisa!"

TEST: no, no. Era una española.

ENT: ¿y en ese _foyer_ eras la única colombiana o habían más colombianos?

TEST: y después... y después... No en acá... acá yo era la única colombiana, pero después me mandaron para el _foyer présange_, a la abadía...

ENT: ajá.

TEST: y allí llegué yo con la asistente social, y me dice... que no hablaba español sino que hablaba portugués. Toes... me dice "¿pa' qué lado coge? Hay piezas aquí o... ¿de qué lado coge?". Y yo "¿cómo así?". Me dice "vea, de este lado", y yo miro y esa gente blanca, pero blanca, blanca, blanca, blanca. Y el otro lado: negro, negro, negro. Y yo eso de que la sangre tira, ¡yo me fui pa'l lado de los negros!

ENT: [risas]

TEST: y no me arrepiento, ¿ah? porque eran todos los somalianos y eso fue muy lindo.

ENT: sí.

TEST: yo era la única colombiana.

ENT: ya. ¿Eras la única?

TEST: la única colombiana. Habían somalianos y árabes. Y árabes y... Yugoslavos.

[INTERRUP]

ENT: kosovares. Ah.

TEST: [CONT] y kosovares. De altos... y unas peleas entre los kosovares y eso. Increíbles.

ENT: ya.

TEST: ahí fue con... me prestaron una... un cassette para aprender francés. Ento'es yo quería aprender, yo quería... fui corredor ¿no? Siempre... A los dos días vinieron y se llevaron a FAMILIAR1. le dijeron "camine, vamos a llevarla a la escuela". Y a la FAMILIAR1 la metieron a la escuela. ¡De una! ¡Fue genial! Entonces yo la iba a llevar todas las mañanas y me devolvía. Y yo repetía ese cassette para... _"¡bon jour! ¡Bon jour!"_ [risas] Cuando se dieron cuenta que yo repetía, yo decía "¿cómo _ça va?_", así cosas así porque yo repetía, repetía. Y el... el director del _foyer_ era un tipo divino, que a veces me lo encuentro en tor por acá. Me quiere mucho. Me dice "¡ah, muy bien!". Yo le decía _"parlare, parlare"_ [risas] El caso es que me inscribió a un curso, a mí, ¡a la única!, porque es que los otros no enten... eran iletrados. ENT: [sorpresa] ¡claro! Analfabetas.

TEST: analfabetas. Entonces los mandó... era la única, a mí y a una, a una... kosovar. Mona, así, que todavía me la encuentro. Que era... no sé si era doctora, ya no sé qué, pero fue a los únicos que nos dieron ese curso de francés. ¡Ay! Y había también una pareja de rusos. Esa pareja de rusos tenían una niña. Y la FAMILIAR1... era la mejor amiga de FAMILIAR1. Yo... Y hablaban a señas [imita]

ENT: [risas]

TEST: habían inventado un lenguaje de señas. Y ahí estuve... ahí estuve... esperando esa decisión como 8 meses. Y ahí conocí a CONOCIDO18 que era asistente social. Que no... sucumbía a su encanto, y él sucumbió al mío. Me pidió la mano y... bueno [INTERRUP]

ENT: le dio todo [risas]

TEST: [CONT] me fui a vivir con él allí a Avignon, y después nos casamos. Pero yo ya había recibido la respuesta del refugio.

ENT: genial.

TEST: nos casamos y... fue horrible. [silencio]

AUDIO 580-VI-00003-24564

TEST: bueno, ¡bref! Vine aquí y pasaron muchísimas cosas... Tuve el refugio después de 8 meses y pico. Bueno. Después me integré de otra manera. Me casé. Fue otra vida... fue otra cosa, pero yo continué pues, a estar pegada de los colombianos. Conocí a un colombiano que ... que había trabajado conmigo en -----Me lo encontré una vez ahí en -----[DUD: 00:30]. Estaba ahí cuando... yo bajaba y me gritaron "¡TEST!". Yo volteo a mirar, un tipo así grande, entonces él me llevó allá y él conocía al CONOCIDO7... Y le conté, lloramos y todo eso, y no... Y con él empezamos (pero es estaba ilegal aquí), empezamos nuevamente a hacer teatro acá. Y escribimos un guión, y queríamos hacer cosas. Entonces él... fue como mi salvación, en el refugio así. Queríamos denunciar cómo era la vida de los migrantes acá.

ENT: okay.

TEST: -----... se llama... CONOCIDO19 como se llamaba ahí. Ahorita le digo. Y él estaba con su hermano CONOCIDO20. Y, músico y... (muchos locos), ento'es eso a mí me salvó muchísimo

para ... entrar eso, y luego empecé a trabajar. Trabajé y bueno, pasamos pues... [INTERRUP]

ENT: ¿y cómo sentías tú la llegada aquí? ¿Había en esa época...? ¿Discriminación, te sentías...? ¿O pasó más o menos bien? ¿Tú no tuviste ningún problema?

TEST: [CONT] no, yo... la única discriminación que yo tuve fue mi marido que me discriminaba porque yo no aprendía muy bien el idioma, y las humillaciones que yo tuve fue de la parte de él. O sea, una vaina machista... [INTERRUP]

ENT: ¿él era suizo?

TEST: [CONT] Suizo, suizo. Muy machista y me di cuenta que el problema cultural ... y uno de los grandes problemas con él era que yo so... a mí me salvaron muchísima gente en ---- De esto se me olvida un detalle. A mí, cuando mataron a CONOCIDO7 y todo eso, yo me trastié, hubo gente que me escondió y que me dio comida y ... ¡bref! el caso es que... para mí la solidaridad ha sido el punto de base... de, del movimiento político. Y yo llegué aquí y yo continué siendo la TEST. De ir a ayudar, "¿dónde hay que ir a ayudar? ¿Qué hay que hacer? Sí, hay que...". Y eso este suizo no lo entendía. Y eso generó muchísimos conflictos porque él no entendía por qué yo era solidaria y por qué yo no cobraba por lo que yo hacía. Y yo "mierda".

ENT: claro, otra mentalidad.

TEST: otra mentalidad totalmente... y el conflicto con él fue eso. Fue nuestro... nuestro cambio de cultura. Etonces... bueno.

ENT: sí.

TEST: entonces ahí... luego... [INTERRUP]

ENT: ¿y en la parte laboral? ¿Te pudiste integrar? ¿Fue difícil?

TEST: [CONT] en la parte laboral. [INTERRUP]

ENT: ¿cuánto tiempo te tomó aprender la lengua? ¿Cómo fue eso?

TEST: [CONT] en la parte laboral pues como... no. Yo siempre he tenido siempre muchísima suerte por el trabajo. Yo digo que yo corro, pero el trabajo me ... [INTERRUP]

ENT: te corre detrás.

TEST: [CONT] me corre detrás. Más rápido. Porque cuando le digo, al principio él no quería que yo trabajara, pero una vez me humilló, me hizo una humillación horrible por un papel higiénico. Y yo le dije: "¿sabe qué? Yo voy a conseguir trabajo para poderme limpiar el culo como yo quiera". Y entonces al otro día yo me fui a una agencia de esas de empleo, y yo no hablaba casi... ¡casi nada! Lo que yo había practicado con él y eso [INTERRUP]

ENT: aprendido...

TEST: [CONT] no había hecho cursos ni nada. Y le digo el señor de ADIA, me acuerdo, yo le llevo mi _curriculum vitae_, porque yo lo había hecho, en una ... ya lo había hecho en computador y todo eso. Y mi suegra me había ayudado a... [INTERRUP]

ENT: arreglarlo y todo, sí.

TEST: [CONT] arreglarlo. Y me dice "muy bien, y ¿usted qué sabe hacer?", y entonces yo le dije que yo era secretaría, pero que yo... contable, pero que el francés... Y me dice ... Le dije "pero por favor consígame en cualquier cosa porque ¡es que yo necesito es aprender el idioma! ¡Necesito practicar! ¡Yo hago cualquier cosa!". Y yo no sé si es que yo lo convencí

tanto a ese señor... Yo llegué a la casa (eso fue un martes), el lunes fue la pelea, el martes fui a allá, y el jueves me estaba llamando que fuera a un trabajo. Y yo a organizar todo porque tocaba empezar a las 6 de la mañana por allá en -----[DUD 4:24] o en ---y fer... en una fábrica. Entonce ahí me tocó organizarme porque como mi marido no quería que yo trabajara... entonces cuando yo le dije "conseguí trabajo", y me dice "¿ay sí? ¿Y quién se va a ocupar de la niña?", y yo le dije "pues, yo ya..". Había arreglado con mis amigas de Somalia, que vivían en el barrio para que se ocuparan de la niña, y que yo les iba a pagar por el desayuno y por el almuerzo. Y así empecé a trabajar en esa fábrica de válvulas, haciendo micromecánica. Ahí trabajé como dos años, super bien, aprendí harto francés con los otros obreros, eran todos obreros.

ENT: ¿hombres?

TEST: y obreras portuguesas, que me odiaban porque yo no hablaba con ellas, pero yo quería aprender francés. Yo no quería aprender Portugués.

ENT: [risas]

TEST: yo tenía mis objetivos claros.

ENT: claro.

TEST: y mis jefes, pues como yo era la más chiquita, estaba yo toda linda, toda joven. Eso me miraban así...

ENT: claro.

TEST: y me decían... Entonces yo le dije, me acuerdo mi jefe CONOCIDO21, que ahorita trabaja en el ----- y me ... le decía "s'il te-plaît aides-moi" [INC: por favor, ayúdeme]. Y "_pratique_" [INC: practicar]. Y me decía, a medio día cuando nos íbamos era como 8 obreros y él, ¿no? Me decían "bueno, repita esto. No así no es". ¡Me hacían repetir groserías! ¡Groserías! [INTERRUP]

ENT: [risas] y a reírse.

TEST: [CONT] y se cagaban de la risa, y yo "pero, ¿por qué se ríen? ¿Es por mi acento?". Después me dijeron que me hacían repetir todas las groserías más groseras del mundo.

ENT: [risas]

TEST: y bueno, ahí trabajé hasta que quedé embarazada.

ENT: de...

TEST: de FAMILIAR2, pues, tuve a FAMILIAR2. Pues, del suizo, ¿no?

ENT: de CONOCIDO18.

TEST: de CONOCIDO18. Y ... y, bueno, seguía trabajando y todo eso. Quedé embarazada, chévere, porque yo también chévere, yo no quería dejar a ... porque habían momentos chéveres con este man.

ENT: sí.

TEST: yo ya tenía cinco años de estar casada con él. El caso es que nació FAMILIAR2... el ----- del 96 nace FAMILIAR2... y... y el man me dice "no, pues... ay no. Usted se tiene que quedar con las niñas. Yo tengo un buen trabajo. Renuncie". Y yo soy tan bruta que renuncio y a los dos meses lo echan a él de la... [risas]

ENT: ¡coño! Ay no... ¿de la empresa?

TEST: ¡no! Él trabajaba en la ----- [DUD 6:51], él trabajaba en ... Allecás es lo que

recibía a los refugiados. Porque la Allecas la acabaron para dárselo todo al hospicio general, y ... como este no era querido por ninguna mujer porque es... Problemas con las mujeres, pues, ¡lo echaron! Y eso fue tenaz porque... los dos en _chomage_ [INC: desempleo], bueno, eso agravó el conflicto. Entonces, yo había... yo conocí a un... conocía un asistente social. Yo conocía porque lo único que me había permitido hacer CONOCIDO18 cuando no trabajé, fue hacer unos cursos en appartenons, para ... yo hice... para formación para ayudar en salud, algo así. Yo no entendía un culo, porque como no entendía francés, entonces hice ese curso durante dos años los domingos y... lo único que tenía era buenas relaciones, pero ¡bueno! Entonces yo ahí ya había conocido una asistente social, CONOCIDA22 Y CONOCIDA22 trabajaba en ORGANIZACION SOCIAL2. Entonces una tarde después de que estaba en _chomage_, CONOCIDO18 jodía tanto que le puse horarios. "Vea, cuando yo esté con la niña, usted cocina, y viceversa. Entonces usted haga...". Cuando yo estaba con la niña, entonces una vez cogí la niña en la tarde y mire fui. Y me fui. Yo estaba tan desesperada con este hombre. Me fui a ORGANIZACION SOCIAL2. Yo estaba en _chomage_, ¿no? ORGANIZACION SOCIAL2... y le dije a CONOCIDA22 pedí cita, "¿-----", y CONOCIDA22 me hace seguir. Y entro y eso había montañas de _classeur_, de... así. Y yo le dije "¿CONOCIDA22 qué es todo eso?", y me dice "todos mis _dossier_ de refugiados que ni he clasificado". Y le dije "¿quiere que le ayude?", me dice "no, no tengo plata". Le dije "no, yo vengo". Con tal de la casa. Y empecé a trabajar como benévola en ORGANIZACION SOCIAL2, todas... tres tardes por semana me venía a ayudarlo. Ch, ch, ch, y yo como había hecho técnicas en el SENA [Servicio Nacional de Aprendizaje] de oficina y de archivo...

ENT: sí.

TEST: pues, se enamoraron de mí y yo seguí ahí... de benévola, y el chomage me dijo que me iba a _placer_ [INC: ubicar] a -----para hacer un... como yo era contable... a la ----- para hacer este... un _stage_ [INC: practica] de empleo, y yo le dije al director de ORGANIZACION SOCIAL2, a CONOCIDO23 que yo me iba a hacer eso, y me dice "¿cómo así? ¿usted?". Él ya sabía que yo era comunista y siempre me la montaba, ¿no? Porque... él no quería a Fidel, entonces siempre me ponía cosas contra Fidel [risas] y ... Entonces me dice "no, y ¿por qué no lo hace aquí?", y yo le dije "ah, yo no sé". Entonces él llamó, hizo que me cambiaran el _stage_ para ORGANIZACION SOCIAL2.

ENT: ¿ah sí?

TEST: entonces entré a hacer ese _stage_ a ORGANIZACION SOCIAL2.

ENT: ya.

TEST: era un _stage_ de 6 meses o de un año, pagado a 20%, yo no sé cómo es la vaina ¡_bref_!

ENT: bueno. Pero, ¿te pagaba el _chomage_?

TEST: sí, el _chomage_ me pagaba [INTERRUP]

ENT: y ellos te pagaban lo que te faltaba. [INTERRUP]

TEST: [CONT] la otra parte, sí, sí, sí. Conseguí eso ... [INTERRUP]

ENT: o sea, ellos salían beneficiados, porque... sí. [INTERRUP]

TEST: [CONT] conseguí eso y el CONOCIDO18 se quedó así como... aterrado porque esque no conseguía trabajo.

ENT: claro.

TEST: y después, cuando se me acabó el stage, yo me fui a despedir de CONOCIDO23 y a pedirle la atestación y me dice "¿usted se quiere ir?", le dije "pues, CONOCIDO23 yo necesito trabajar". Me dice "ah, bueno. No, porque si se quiere ir, pues... ¡tant pis! [INC: no importa]". Yo "¿cómo así?", "no, es que mire. Sus colegas hicieron una carta. Y una carta firmada por 20 colegas pa que la contrate".

ENT: genial.

TEST: Y me contrató. ¡Mi vida es un milagro! Entonces trabajé ahí... [INTERRUP]

ENT: no, te la has... te la has ganado mijita... [INTERRUP]

TEST: [CONT] diez años. [INTERRUP]

ENT: [CONT] con el sudor del... [INTERRUP]

TEST: [CONT] diez años.[INTERRUP]

ENT: trabajo.

TEST: o sea, y siempre... pero, entonces ahí en ORGANIZACION SOCIAL2... yo trabajé en el -----. O sea, es como que... y ahí conocí muchísimos refugiados. A CONOCIDA24, a CONOCIDO16 a todos esos que se venían. Y yo como hablaba español y francés, entonces yo servía a veces de traductura para el asistente social. Entonces conocí muchísimos casos de compañeros... [INTERRUP]

ENT: y ayudando ... [INTERRUP]

TEST: [CONT] y ayudé muchos compañeros, y... sí. Y hice una ... grande. [INTERRUP]

ENT: ¡tú aquí eres un referente, TEST! Para todo el mundo, ¿no? Y es verdad lo que tú dices, para todo el mundo, de todos los ... de todos los grupos.

TEST: sí, sí. Porque yo no soy... yo pienso que ... que... el objetivo tiene que ser uno, y es la paz. La paz y que vivamos en... No podemos estar en paz y con la barriga con hambre sino en una paz y con justicia social, y como se dice, con... con... pues, por lo menos... aquí uno por lo menos vive en paz. Es caro, pero vive uno en paz. Pero, es eso.

ENT: sí.

TEST: y entonces yo seguí militando ahí, entonces... seguí... pues en ese instante estaba militando con... muy poco, porque no conocía gente casi de izquierda acá... Entonces llegó CONOCIDA24 llegó toda esta gente, y volvimos a formar grupos de denuncia. Formamos un grupo que se llamaba Simón Bolívar.

ENT: ya.

TEST: donde estaba CONOCIDA25 y un poco de suizos.

ENT: sí.

TEST: y después llegó CONOCIDO26 después tatatá y ahí... ahí militamos hartos. [INTERRUP]

ENT: ¡ese fue un buen grupo! Que hizo buenas cosas [INTERRUP]

TEST: [CONT] Sí.

ENT: [CONT] de trabajo.

TEST: sí. Que lo acabó una cierta... [INTERRUP]

ENT: en todo caso lo he escuchado... [INTERRUP]

TEST: [CONT] que lo acabó un cierto persona que llegó. Lo acabó él. Que no le digo porque usted la debe conocer... entonces no...

ENT: después me dice.

TEST: acabó con ese grupo.

ENT: ¡ay qué lástima!

TEST: y nosotros hacíamos un trabajo genial. ¡Genial!

ENT: yo en todo caso he escuchado de eso [INTERRUP]

TEST: entonces ahí fue...

ENT: [CONT] de esa época y de ese grupo trabajaba también CONOCIDO27 o fue después, no sé. Después... [INTERRUP]

TEST: CONOCIDO27, CONOCIDO26.... [INTERRUP]

ENT: [CONT] sí, ¡hicieron grandes cosas!

TEST: [CONT] no y que lo acabó... ¡y voy a denunciar quién lo acabó! CONOCIDO28...

hijueputa... Que le ha hecho más daño al movimiento, que cualquier cosa. Que si un día me dicen que si yo estoy _prêt-a-dennoncer _[INC: lista para denunciar], lo hago. Ese tipo ha hecho muchísimo daño al movimiento. Ha robado en nombre del movimiento, ha mentido en nombre del movimiento... y eso no es justo para el movimiento. Amén [risas]

ENT: de acuerdo. Déjame ver por aquí a ver si me queda alguna cosa... espérate yo voy a revisar.

AUDIO 580-VI-00003-24565

ENT: ¿tú quieres que se amplíe más en qué temas? TEST... la exploración de esta entrevista.

TEST: yo pienso que estos desaparecidos y estas muertes están relacionadas con la masacre de LUGAR1. [INTERRUP]

ENT: sí.

TEST: [CONT] y con el trabajo con los indígenas y con la gente... que ... que... en esta época, ¿sí? Además de ser gente de la Unión Patriótica y todo eso, ¿no? Entonces yo quisiera saber si esos... esos.. mal... [INTERRUP]

ENT: entonces dime los nombres de... y que se investiguen las desapariciones de...

TEST: [CONT] desaparición... desaparecimiento y asesinato de CONOCIDO11.

ENT: -----...

TEST: -----.

ENT: ¿cómo se escribe -----

TEST: CONOCIDO11

ENT: CONOCIDO11.. [INTERRUP]

TEST: que lo desaparecieron en ----- (VALLE DEL CAUCA).

ENT: [CONT] -----

TEST: en .. eso fue en el... Ya te digo la fecha exacta más o menos. Más o menos, ¿no?

ENT: sí.

TEST: eso fue... como el 11 del 90. El 11 de ... fue en 1990. Como el 11 de octubre, creo. [INTERRUP]

ENT: que ese era tu compañero.

TEST: [CONT] sí. Es que yo como... es que yo quise... ¿sabe qué hice también? Yo borré el _ficher_, de aquí.

ENT: ¡claro!

TEST: hay fechas que para poder sobrevivir uno borra el _ficher_.
ENT: sí, pero bueno. Se podría buscar. Okay. ¿Y de quién otro?
TEST: de... yo quiero saber quién mandó a matar ... a... a mi negro. CONOCIDO7 Su nombre completo es CONOCIDO7 En ----- (VALLE DEL CAUCA) que lo mataron en el -----
ENT: ¿----- con c o con s?
TEST: ----- con c.
ENT: ----- ¿Que lo desaparecieron en dónde?
TEST: ¡lo mataron! En su casa. Que lo acribillaron en su casa. [INTERRUP]
ENT: ah, ya.
TEST: [CONT] que lo mataron en su casa. En ----- el ----- En ----- [INC: en -----]. Puedo dar incluso la dirección.
ENT: sí. En -----

TEST: vea, mire "CONOCIDO7, exmilitante del PRT [Partido Revolucionario de los Trabajadores] gestor del Valle del Cauca". [INTERRUP]
ENT: pé erre té...
TEST: [CONT] y aspirante a la asamblea por el movimiento, por el... por... [INTERRUP]
ENT: señálame eso ahí, ¿vale? Señálamelo ahí, porque tú me vas a dar esto ¿no? [INTERRUP]
TEST: [CONT] y esto lo único que yo encuentro es esto, ¡mierda!
ENT: vale. [INTERRUP]
TEST: y tienen güevo. Y además no es exacto ¿si me entiende? Porque no es exacto.
[INTERRUP]
ENT: por eso, pero entonces dime qué es lo que no es exacto para que ellos tengan vistas...
[INTERRUP]
TEST: [CONT] lo que no es exacto es la desaparición de CONOCIDO15 ¿si me entiende?
ENT: [CONT] ¿ CONOCIDO15 es con hache?
TEST: CONOCIDO15, sí. CONOCIDO15... ¿dónde está?
ENT: que fue por la misma época.
TEST: fue... no. Es que aquí dice que fue casi el mismo mes de cuando mataron a CONOCIDO7 y no. Porque nosotros hicimos una manifestación por la desa... Fueron como 6 meses antes.
ENT: ah...
TEST: ¿si me entiende? Y eso no es justo.
ENT: okay. Seis meses antes. Y ¿ CONOCIDO15 cómo se llamaba? ¿ CONOCIDO15 qué?

TEST: ya te digo... ----- va... ¿Dónde está? [silencio] CONOCIDO15. ----- sin hache.
ENT: ¿cómo es? Subráyame, porfa.
TEST: entonces, CONOCIDO15, vea.

ENT: -----
TEST: en enero del 92 y esto no es justo. No fue en----- del 92 que desaparecieron a CONOCIDO15. Esto fue antes. Mire. [Lee un artículo] "desapareció el antropólogo CONOCIDO15, quien era dirigente del movimiento -----" ¿sí?

ENT: de acuerdo.

TEST: "e investigaba la matanza de los indígenas de LUGAR1".

ENT: okay.

TEST: "al parecer ese mismo hecho fueron asesinados el abogado CONOCIDO29 y CONOCIDO7".

ENT: que es...

TEST: y... pero, pero... esto fue...

ENT: lo de CONOCIDO7 fue después, ¿y lo de Etnio fue antes?

TEST: sí. Y aquí está la dirección de CONOCIDO15 vea. CONOCIDO7

ENT: póngamela ahí. _Address_ dice en dirección...

TEST: pero, todos... todos ellos ¿si me entiende? Estábamos ahí. Yo era del partido y trabajaba con ellos ¿sí me entiende?

ENT: sí.

TEST: y por eso... de ----- no se sabe nada. ¡No hay nada! Y de esto tampoco.

ENT: ¡no es que si no se sabe qué es lo que hay que buscar! ¿Qué tipos de violencias crees tú que por tu hecho podemos...? ¿Qué tipos de patrones podemos denunciar? ¿La desaparición?

TEST: la desaparición forzada, el asesinato... selectivo ¿no? Porque ¿cómo llegan a la casa de un dirigente y lo matan así delante de sus hijos?

ENT: asesinato selectivo... ¿amenazas?

TEST: amenazas, porque a todos... al Movimiento cutlural nos amenazaban... ¿Sí? Las amenazas también... Eh...

ENT: ¿y el desplazamiento forzado?

TEST: y el desplazamiento forzado. Porque realmente yo digo, ¿yo por qué estoy aquí? Yo realmente... pues por mi hija. Ella sin papá [INTERRUP]

ENT: claro, no te ibas a dejar matar, y ¿con quién queda tu hija...?

TEST: [CONT] claro, además porque yo creí que mi marido, que... que el papá de mi hija estaba desaparecido, y a él le hicieron fue otra muerte. Lo mataron políticamente. Y él siendo periodista... entonces imagínese que a él, el que lo encontré en el 2016 ¿sabía? Y es ... él estuvo en el asesinato cuando mataron al que reemplazo a Pardo ¿cómo se llama?

ENT: a Jaime Pardo... ¡a Jaramillo!

TEST: a Jaramillo. Porque él era el ----- de Jaramillo.

ENT: ya.

TEST: la campaña de Jaramillo ¿sí?

ENT: sí.

TEST: y luego que matan a Jaramillo, pues excluyen a CONOCIDO30 de todo y lo matan políticamente porque no le volvieron a dar trabajo como periodista en ninguna parte. ¿Cómo se llama eso? ¡Eso es represión, marica!

ENT: sí. Represión. Represión, claro.

TEST: entonces, CONOCIDO30 también es una víctima. Pero yo no sé si a ese man lo tengo que nombrar ahí, pero... bueno. No sé. Porque yo no le he preguntado si quiere denunciar.

ENT: ah...

TEST: él está en Colombia.

ENT:: ¿él no hará parte de toda esa gente que está pidiendo hablar?

TEST:: no sé. Me tocaría llamarlo a decirle.

ENT: pues, si quieres me averiguas esa parte, yo la puedo cortar ¿ah? CONOCIDO30 La voy a poner aquí entre comillas, ¿vale? A preguntar. Me mandas un mensajito, me dices "sí o no".

Listo. [Lee consentimiento informado]

Datos de la persona entrevistada. ¿Es víctima de los hechos? Sí. ¿La entrevistada ha sido testigo presencial de los hechos?

TEST: de... en todo caso del del Negro... y del... el otro.

ENT: claro. ¿Te pongo TEST?

TEST: pues, toca.

ENT: sí. Nombres... TEST ¿Te pongo TEST apodo? ¿TEST -----?

TEST: con -----.

ENT: ¿----- ?

TEST: -----.

ENT: fecha de nacimiento.

TEST: ----- del 2003 [risas] ¿desde que llegué aquí!

ENT: ¿2003? ¿Que boba! 1965.

TEST: ¡dos!

ENT: ay, ¡le quité unos añitos!

TEST: ah, bueno. Listo. Hágale.

ENT: se lo dejo así. ¿Lugar de nacimiento?

TEST: -----.

ENT: -----.

TEST: pero ahora soy -----, y no tengo pasaporte. Colombiano no. Ni por el putas. No lo quiero más.

ENT: ¿vas a renunciar?

TEST: no tengo pasaporte colombiano hace 10 años. Entonces, ¿pa qué?

ENT: ¿y así puedes ir a Colombia?

TEST: pues, yo entro con mi pasaporte suizo, mamacita. Y entro por el lado de los extranjeros. Y me han hecho varias veces preguntas, ¿a qué viene? "vacaciones", "¿cuánto tiempo?", "dos, tres semanas". "¿Dónde se va a quedar?", "tal dirección". "¿Dónde nació?", "Lauen, en Berna". Me miran.

ENT: [risas]

TEST: "¿por qué habla tan bien español?", "mi mamá era colombiana".

ENT: ¿y ya?

TEST: y ya.

ENT: ¿y así has ido?

TEST: tres veces he entrado ya así a Colombia.

ENT: es que yo no tengo los míos si...

TEST: porque, porque en las estas también... es una violencia que nos hacen a los refugiados de obligarnos a tener un pasaporte colombiano cuando nosotros no queremos ese país.

Como yo sería colombiana, y a mucho lujo, y a mucho honor, si en ese país se respetaran los derechos humanos.

ENT: es así. Es así. Pero yo tampoco quiero renunciar. Porque es que ahí está la ley también de que tú tienes que entrar disque con los dos pasaportes.

TEST: eso se lo inventó CONOCIDO3 para hacer cacería de brujas. Y yo vi cómo humillaron a un compañero que usted conoce en el aeropuerto. Cómo lo humillaron entrando con el pasaporte.

ENT: ¿colombiano?

TEST: colombiano, sí. Pues, es que yo le dije "es que usted es güevon". Y lo vi. Yo no entré a defenderlo porque no podía... porque además me quemaba.

ENT: no. Lógico. Okay.

[Datos personales de ficha 09:34- 13:39]

TEST: Marica, ¿qué hora es? Marica... ¡Ay! ¿Qué hora es?

ENT: no sé.